



(das) traute

"(das) traute" ist wie einige andere Worte im Text des Liedes "Stille Nacht, heilige Nacht" ein alt-/mittelhoch-deutsches Wort, das wir so im Alltag des 21. Jahrhunderts nicht mehr benutzen. Das Wort "traute" gehörte überwiegend in die religiöse und Liebeslyrik.

Der Texter spricht vom trauten hochheiligen Paar. Aber mit unserem Wort "Trauung" und "getraut" hat das "traute" nichts zu tun (J. Mohr wusste, dass Maria und Josef nicht verheiratet waren), sondern eher mit unserem heutigen Wort "vertrauen". Im Neuhochdeutschen hat es die Bedeutung von lieb, geliebt, miteinander vertraut.

Frau und Mann, Maria und Josef gehen miteinander "traut" um. Sie sind miteinander vertraut, sie lieben sich, sie vertrauen einander, sie haben sich anvertraut.

Andere Kirchenlieder sprechen von Jesus als dem "trauten Gut", also von Jesus als meinem geliebten, mir anvertrauten Gut.

Da wo es ein gegenseitiges Wertschätzen und Vertrauen gibt, da ist man traut miteinander.

Maria und Josef werden uns als ideales Paar vorgestellt, das traut miteinander ist, das sich liebt und vertraut.

In ihrer Armut und Schlichtheit sind sie aufeinander angewiesen und bewältigen die vom Engel vorhergesagte Aufgabe als unverheiratetes Paar den ersehnten Erlöser als Kind zu bekommen.

Ihr Vertrauen ineinander und in die Botschaft des Engels sind so groß, dass sie sich den Anforderungen Gottes stellen.

Impulse

- Wie "traut" ist mir mein Gott?
- Wo und wie nähere ich mich ihm vertrauensvoll in meinem Alltag im Advent?
- Welche Anforderungen stellt mir Gott?

Diese Spur wurde Ihnen gelegt von Agnes Doerr-Roet

Bild: Marko Greitschus @ pixelio.de

Eine gesegnete Adventszeit wünscht Ihnen Ihr Adventsspurenlegerteam

Nikola Beth, Agnes Doerr-Roet, Hans-Jörg Fritz-Knötzele, Ulrike Hofmann, Dr. Christoph Klock, Dr. Petra Knötzele, Heinz Lenhart, Elisabeth Prügger-Schnizer, Eva Reuter, Stefanie Sehr, Dr. Hans Steubing

Kirche & Co. – ein Laden der Kirchen für die Menschen in der Stadt
(Kirche in der City von Darmstadt e.V.) Rheinstraße 31, 64283 Darmstadt

KIRCHE & CO.

Kirche & Co. – ein Laden der Kirchen für die Menschen in der Stadt
(Kirche in der City von Darmstadt e.V.) Rheinstraße 31, 64283 Darmstadt